

ЗВЁЗДНЫЙ СПАС



Вышел в свет фантастический роман В.Т. Слипенчука «Звёздный Спас» на монгольском языке – издательство «Арилдал».

НАУЧНО-фантастический роман «Звёздный Спас» Виктора Слипенчука дважды издавался в России. Выходил в Китае в 2011 году, во Вьетнаме и Сербии – в 2013 году.

Современное звучание роману придаёт актуальная тема: герои романа относятся к новому поколению людей, которые обладают необыкновенными способностями. В России и Америке их называют детьми индиго, во Франции – «тефлоновыми детьми», а в Китае и Японии – «детьми света». В основе романа – любовь двух молодых людей поколения индиго. Они талантливы и похожи на нас, но их не всегда понимают, незаслуженно подвергают остракизму. Они способны перемещаться в прошлые миры материнских планет, они вобрали в себя духовный опыт всех цивилизаций и пришли к нам на землю с особой миссией духовного совершенствования человечества.

Редактором монгольского издания книги стал лауреат государственной премии Монголии, заслуженный деятель культуры Монголии, писатель, драматург и сценарист Д. Гармаа. В предисловии к роману он отмечает: «Было приятно редактировать перевод книги «Звёздный Спас» талантливого писателя-фантаста В. Слипенчука.

В Монголии не очень много фантастических произведений. Романы писателей-фантастов Д. Даржаа и Н. Гала в своё время очень понравились читателям, они являлись основоположниками этого жанра в монгольской литературе. В 60-х годах прошлого столетия были переведены книги А. Беляева, которые были у нас очень востребованы. Переведённая талантливым переводчиком Ч. Баасанжаргал книга «Звёздный Спас» не только понравится нашим читателям, но и придаст оптимизм молодым писателям-фантастам. Как редактор, я восхитился талантом переводчика и считаю, что эта книга займёт достойное место в библиотеке фантастических произведений».

Роман «Звёздный Спас» – не первое произведение Виктора Слипенчука, переведённое на монгольский язык. В 2012 году монгольские читатели смогли познакомиться с его поэмой «Чингис-Хан», перевод которой был опубликован в газете «Литература и искусство» монгольского союза писателей. В настоящее время готовится к выходу отдельное издание поэмы «Чингис-Хан» на монгольском языке.

